

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR
Teléfono: +44(0)20 7735 7611 Facsímil: +44(0)20 7587 3210

Circular nº 4934/Rev.1¹
24 diciembre 2024

A: Todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la OMI
Naciones Unidas y organismos especializados
Organizaciones intergubernamentales
Organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo
Organizaciones de comunidades indígenas del Ártico
Organizaciones académicas y otras organizaciones interesadas en la navegación polar

Asunto: **Seminario marítimo polar** (23 y 24 de enero 2025)

1 El Secretario General tiene el honor de invitar a que se envíe la oportuna representación al Seminario marítimo polar, patrocinado conjuntamente por la OMI y la Presidencia noruega del Consejo Ártico, en cooperación con el Grupo de trabajo sobre la protección del medio marino ártico (PAME), que está previsto que se celebre solo presencialmente los días 23 y 24 de enero de 2025 en la sede de la OMI, 4 Albert Embankment, Londres, SE1 7SR.

2 El objetivo de este seminario es informar de las últimas novedades relacionadas con la navegación polar en cuestiones como, por ejemplo, las tendencias en las actividades de los buques, planificación de la travesía, POLARIS, búsqueda y salvamento, formación, ruido submarino radiado, medidas para la prevención de la contaminación y seguridad de los buques pesqueros. El orden del día provisional figura en el anexo.²

3 Podrán participar en este Seminario marítimo polar todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la OMI, Naciones Unidas y organismos especializados, organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo y, previa invitación, los representantes de las organizaciones de comunidades indígenas del Ártico,³ de instituciones académicas y de otras organizaciones con especial interés en la navegación polar.

¹ Se ha revisado la circular N ° 4934 para incluir el orden del día provisional actualizado.

² En inglés solamente

³ El Inuit Circumpolar Council goza de carácter consultivo en la OMI.

4 Los participantes en el Seminario serán sujetos al Código de conducta para delegados, observadores y demás participantes en reuniones, eventos y actividades de la OMI para prevenir el acoso, incluido el acoso sexual, dispuesto en la [circular nº 4908](#) de 20 de agosto de 2024.

5 El seminario se celebrará en inglés, sin servicio de interpretación. Para participar será necesario inscribirse **no más tarde del 10 de enero de 2025** mediante el enlace siguiente: <https://forms.office.com/e/jwWFaf2s6g>. Para cualquier duda, se ruega dirigirse a los organizadores escribiendo a la dirección electrónica: polarseminar@imo.org.

ANEXO



◀ NORWAY'S CHAIRSHIP
ARCTIC COUNCIL
2023-2025

PROVISIONAL AGENDA

Co-sponsored by IMO and Norway's Chairship of the Arctic Council in cooperation with the Protection of the Arctic Marine Environment Working Group of the Arctic Council (PAME)

POLAR MARITIME SEMINAR

23 and 24 January 2025
IMO Headquarters, London
*In-person meeting
by invitation only*



ARCTIC COUNCIL

PAME
Protection of the Arctic Marine Environment

DÍA 1

Maestro de ceremonias: Sr. Michael Kingston – Consultor de la OMI

9.00 – 9.45: Inscripción

9.45 – 10.00: Discurso inaugural y de bienvenida

- **Representante de la OMI:** Sra. Heike Deggim, Directora, División del Medio Marino
- **Representante del Consejo del Ártico/Presidencia de Noruega:** Sra. Siv Christin Gaalaas (Noruega)

10.00 – 11.00 SESIÓN 1: Tendencias en las actividades de los buques en aguas árticas y antárticas <i>Moderador: Sr. Drummond Fraser, Asesor en políticas de seguridad marítima, Transport Canada</i>	
10.00 – 10.15	Tendencias del transporte marítimo en el Ártico <i>Sra. Jackie Dawson, University of Ottawa</i>
10.15 – 10.30	Tendencias del transporte marítimo en aguas antárticas <i>Ponente por confirmar</i>
10.30 – 10.45	Datos de tráfico marítimo en el Ártico (ASTD) <i>Sr. Hjalti Hreinsson, Gestor de proyectos, Secretaría del PAME</i> <i>Sr. Jon Arve Røyset, Consultor superior de la Administración costera de Noruega</i>
10.45 – 11.00	Debate
11.00 – 11.20	Pausa para el café
11.30 – 12.15 SESIÓN 2: Planificación de las travesías <i>Moderador: Sr. Peter Oppenheimer, Jefe, Sección internacional, NOAA – Office of General Counsel</i>	
11.20 – 11.35	Perspectiva del sector de las líneas de cruceros <i>Sra. Lisa Kelley, Directora ejecutiva en funciones; Directora de operaciones y asuntos estatales, Asociación Internacional de Operadores Turísticos en la Antártida (IAATO)</i>
11.35 – 11.50	Estudio de caso: la planificación para los viajes al Ártico <i>Sr. Taigh MacManus, Capitán del buque de expediciones polares MY Legend</i>
11.50 – 12.05	El papel de los satélites en la planificación de viajes: productos de información actuales y futuros para apoyar el transporte marítimo polar <i>Sra. Zaynab Guerraou, Agencia Espacial Europea</i>
12.05 – 12.20	Debate

12.20 – 13.00 SESIÓN 3: Sistema de indexación del riesgo para la evaluación de los límites operacionales polares (POLARIS) <i>Moderador: Sr. Michael Kingston, Consultor de la OMI</i>	
12.20 – 13.00	<p>Participantes del panel: <i>Sra. Ivana Kubat, Directora, Research and Development for National Research Council, Canadá</i></p> <p><i>Sr. Rob Hindley, Jefe de consultorías y desarrollo de tecnologías, Aker Arctic</i> <i>Sr. Drummond Fraser, Asesor superior de políticas, Transport Canada</i> <i>Sr. James Bond, Director de Investigaciones polares y buques para la navegación en hielo, American Bureau of Shipping (ABS)</i> <i>Sr. Morten Mejlænder-Larsen, Director – Arctic Operation and Technology, DNV</i></p>
13.00 – 14.00	Almuerzo
14.00 – 15.20 SESIÓN 4: Búsqueda y salvamento <i>Moderadora: Sra. Hanne Bragstad, Directora, Centro coordinador de salvamento conjunto de Noruega</i>	
14.00 – 14.15	<p>Búsqueda y salvamento en aguas antárticas <i>Sr. Pablo Carrasco, MRCC de la Armada de Chile</i></p>
14.15 – 14.30	<p>Foro de Servicios de Guardacostas del Ártico <i>Sra. Holly Haverstick, Directora de asuntos internacionales y Asesora de política extranjera del Comandante del Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos</i></p>
14.30 – 14.45	<p>Enseñanzas extraídas de los ejercicios de búsqueda y salvamento en el Ártico <i>Sr. Benjamin Strong, Director, Amver Maritime Relations, Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos</i></p>
14.45 – 15.00	<p>Enseñanzas extraídas de la varada del Northguider <i>Sr. Andreas Brachel, Vicepresidente, Jefe de sostenibilidad de reclamos, GARD</i></p>
15.00 – 15.05	<p>Proyecto PAME: Posibles lugares de refugio en el Ártico para los buques necesitados de asistencia <i>Sr. Peter Oppenheimer, Jefe de la Sección internacional, NOAA, Office of General Counsel, EE.UU.</i></p>
15.05 – 15.20	Debate
15.20 – 15.45	Pausa para el café

15.45 – 17.00

SESIÓN 5: Formación para las aguas polares

Moderador: Sr. Haakon Storhaug (Noruega), Presidente del Subcomité de Factor Humano, Formación y Guardia de la OMI

15.45 – 16.00	Desarrollo del Código polar para la formación/Programa de formación de la OMI <i>Sr. Milton Barón-Perico, Oficial técnico, División de Seguridad Marítima de la OMI</i>
16.00 – 16.15	Iniciativas de Noruega <i>Sra. Irene Mortveit Ellingsen, Ingeniera superior, Autoridad Marítima de Noruega</i>
16.15 – 16.30	Formación para la navegación en aguas antárticas <i>Sr. David Marionneau, Director, Marine Operations Ponant, Asia/Pacífico</i>
16.30 - 16.45	Formación para la navegación en el Ártico <i>Sr. Anthony Patterson, Director Gerente, Virtual Marine</i>
16.45 – 17.00	Debate
17.00	Palabras de cierre <i>Maestro de ceremonias</i>

FIN DEL PRIMER DÍA

Recepción

Cortesía de Noruega

DÍA 2

09.30 – 10.45

SESIÓN 6: Ruido submarino radiado

Moderadora: Sra. Michelle Sanders, Representante permanente alterna de Canadá ante la OMI

9.30 – 9.45	Directrices de la OMI y novedades en el campo normativo <i>Sr. Ricardo Batista, División de Seguridad Marítima de la OMI</i>
9.45 – 10.00	Proyecto de la Asociación GloNoise <i>Sra. Sevtap Özdoğan, Gestora de proyectos – Proyecto de la Asociación GloNoise de la OMI</i>
10.00 – 10.15	Labor realizada por el Inuit Circumpolar Council (ICC) <i>Sra. Lisa Koperqualuk, Presidenta, ICC Canadá</i>
10.15 – 10.30	Proyecto PAME: Ruido submarino en el Ártico <i>Sra. Melanie Lancaster, Especialista superior, Programa del Ártico, WWF</i>
10.30 – 10.45	Debate

10.45 – 13.00 SESIÓN 7: Medidas de prevención de la contaminación <i>Moderador: Sr. Loukas Kontogiannis, División del Medio Marino de la OMI</i>	
10.45 – 11.00	Bajos niveles de azufre en las regiones polares <i>Sr. Jon-Arve Røyset, Consultor superior de la Administración costera de Noruega</i>
11.00 – 11.15	Zona de control de las emisiones del Ártico canadiense y emisiones de carbono negro <i>Sr. Hui Peng, Ingeniero superior de programas, Environment and Climate Change Canada</i>
11.15 – 11.30	Pausa para el café
11.30 – 11.45	Reducción de las repercusiones de las emisiones atmosféricas del transporte marítimo en el Ártico: avances y oportunidades futuras <i>Sra. Sian Prior, Asesora principal de la Alianza para un Ártico Limpio</i>
11.45 – 12.00	Los aparejos de pesca como fuente de basura en las playas del Ártico: causas y soluciones <i>Sr. Wouter-Jan Strietman, Wageningen Economic Research</i>
12.00 – 12.15	Acuerdos regionales sobre instalaciones portuarias de recepción en aguas del Ártico <i>Ponente por confirmar</i>
12.15 – 12.20	Proyecto PAME: Especies invasivas en el Ártico <i>Ponente por confirmar</i>
12.20 – 12.35	Accidentes marítimos en el Ártico <i>Sr. Olivier Faury, Profesor Asociado de Gestión de la cadena de suministro y logística, EM Normandie, Métis Lab</i>
12.35– 13:00	Debate
13.00 – 13.45 SESIÓN 8: Seguridad de los buques pesqueros / Acuerdo de Ciudad del Cabo <i>Moderador: Sr. Michael Kingston, Consultor de la OMI</i>	
13.00 – 13.45	Participantes del panel: <i>Sr. José Casado, Consejero Técnico de Seguridad Marítima y Medio Ambiente, Dirección General de la Marina Mercante de España</i> <i>Sra. Heike Deggim, Directora de la División del Medio Marino de la OMI</i> <i>Sr. Cagri Kucukyildiz, División de Seguridad Marítima de la OMI</i>
13.45	Palabras de clausura CIERRE DEL SEMINARIO